

32006R1559

L 288/22

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

19.10.2006.

**UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1559/2006****od 18. listopada 2006.****o utvrđivanju minimalnih zahtjeva kakvoće za kruške sorata williams i rocha u sirupu i/ili prirodnom voćnom soku u sklopu plana potpore proizvodnji****(Kodificirana verzija)**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 2201/96 od 28. listopada 1996. o zajedničkoj organizaciji tržišta prerađenih proizvoda od voća i povrća <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 6. stavak 1.,

budući da:

- (1) Uredba Komisije (EEZ) br. 2319/89 od 28. srpnja 1989. o utvrđivanju minimalnih zahtjeva kakvoće za kruške sorata williams i rocha i breskve u sirupu i u prirodnom voćnom soku u sklopu plana potpore proizvodnji <sup>(2)</sup> značajno je izmijenjena <sup>(3)</sup>. U interesu jasnoće i racionalnosti, navedenu Uredbu treba kodificirati.
- (2) Prvi stavak članka 2. Uredbe (EZ) br. 2201/96 utvrđuje sustav potpore za određene proizvode navedene u Prilogu I. toj Uredbi.
- (3) Cilj je minimalnih zahtjeva kakvoće koji se moraju utvrditi izbjegavanje proizvodnje proizvoda za kojima ne postoji nikakva potražnja ili koji bi narušili stanje na tržištu. Zahtjevi se moraju temeljiti na tradicionalnim poštenim postupcima proizvodnje.
- (4) Zahtjevi kakvoće utvrđeni u ovoj Uredbi predstavljaju dodatna pravila primjene nastavno na odredbe Uredbe Komisije (EZ) br. 1535/2003 od 29. kolovoza 2003. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 2201/96 u pogledu programa potpore za proizvode prerađene od voća i povrća <sup>(4)</sup>.

- (5) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Upravljačkog odbora za proizvode prerađene od voća i povrća,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

**Članak 1.**

Ovom se Uredbom utvrđuju minimalni zahtjevi kakvoće kojima moraju udovoljavati konzervirane kruške sorata williams i rocha u sirupu i/ili voćnom soku (dalje u tekstu: „kruške u sirupu i/ili prirodnom voćnom soku”), kako je određeno u točki 2. članka 2. Uredbe (EZ) br. 1535/2003.

**Članak 2.**

Za proizvodnju krušaka u sirupu i/ili prirodnom voćnom soku smiju se koristiti samo kruške vrste *Pyrus communis* L., sorata williams i rocha. Sirovine moraju biti svježije, zdrave, čiste i pogodne za preradu.

Sirovine mogu biti rashlađene prije korištenja za proizvodnju krušaka u sirupu i/ili prirodnom voćnom soku.

**Članak 3.**

1. Kruške u sirupu i/ili prirodnom voćnom soku moraju biti proizvedene u jednom od oblika određenih u stavku 2.

2. Za potrebe ove Uredbe, oblici su određeni kako slijedi:

- (a) „cijelo voće” znači cijeli plod s jezgrom, sa ili bez peteljke;
- (b) „polovine” znači plod bez jezgre razrezan u dva približno jednaka dijela;
- (c) „četvrtine” znači plod bez jezgre razrezan u četiri približno jednaka dijela;

<sup>(1)</sup> SL L 297, 21.11.1996., str. 29. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 386/2004 (SL L 64, 2.3.2004., str. 25.).

<sup>(2)</sup> SL L 220, 29.7.1989., str. 51. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 996/2001 (SL L 139, 23.5.2001., str. 9.).

<sup>(3)</sup> Vidjeti Prilog I.

<sup>(4)</sup> SL L 218, 30.8.2003., str. 14. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1663/2005 (SL L 267, 12.10.2005., str. 22.).

(d) „kriške” znači plod bez jezgre razrezan u više od četiri dijela u obliku kriški;

(e) „kockice” znači plod bez jezgre razrezan u jednake dijelove u obliku kocaka.

3. Svaki spremnik s kruškama u sirupu i/ili prirodnom voćnom soku sadržava samo jedan od oblika i ti komadi voća moraju biti gotovo jednake veličine. Niti jedna druga vrsta voća ne smije se nalaziti u spremniku.

4. Boja krušaka u sirupu i/ili prirodnom voćnom soku mora biti karakteristična za sorte williams ili rocha. Lagana promjena boje na ružičasto ne smatra se manjkavošću. Smatra se da su kruške koje sadrže posebne sastojke karakteristične boje ako korišteni sastojci ne pokazuju nikakve neuobičajene promjene boje.

5. Kruške u sirupu i/ili prirodnom voćnom soku ne smiju sadržavati nikakve strane tvari nebiljnog podrijetla te ne smiju biti neobičnog okusa niti mirisa. Voće mora biti mesnato i može biti različite tvrdoće, ali ne smije biti niti previše mekano niti previše tvrdo.

6. Kruške u sirupu i/ili prirodnom voćnom soku praktički ne smiju sadržavati:

(a) strane tvari biljnog podrijetla;

(b) pokožicu;

(c) jedinice narušenog izgleda.

Cijelo voće, polovice i četvrtine moraju biti gotovo bez mehanički oštećenih jedinica.

#### Članak 4.

1. Smatra se da je cijelo voće ili njegovi komadi gotovo jednake veličine kada masa najveće jedinice u spremniku nije više od dva puta veća od mase najmanje jedinice.

Ako spremnik sadržava manje od 20 jedinica, jedna se jedinica može zanemariti. Prilikom određivanja najveće i najmanje jedinice, slomljene se jedinice ne uzimaju u obzir.

2. Smatra se da kruške u sirupu i/ili prirodnom voćnom soku udovoljavaju zahtjevima navedenim u članku 3. stavku 6. kada dolje navedena dozvoljena odstupanja nisu prekoračena:

	Oblik	
	Cijelo, polovine i četvrtine	Ostalo
Jedinice narušenog izgleda	15 % po broju	1,5 kilograma
Mehanički oštećene jedinice	10 % po broju	ne primjenjuje se
Pokožica	100 cm <sup>2</sup> ukupne površine	100 cm <sup>2</sup> ukupne površine
Strane tvari biljnog podrijetla		
— dijelovi jezgre	10 jedinica	10 jedinica
— zasebne sjemenke kruške	80	80
— druge tvari, uključujući zasebne dijelove jezgre	60 komada	60 komada

Dozvoljena odstupanja, osim onih utvrđenih postotkom broja, određena su na 10 kilograma ocijeđene neto mase.

Jezgra se ne smatra manjkavošću u obliku cijelog voća s jezgrom.

3. Za potrebe stavka 2.:

(a) „jedinice narušenog izgleda” znači plodovi s promjenom boje na površini ili na pojedinim mjestima, koje su

definitivno kontrastne s bojom ploda i koje mogu prodrijeti u meso, posebno natučene, pjegave i potamnjele jedinice;

(b) „mehanički oštećene jedinice” znači jedinice razlomljene u nekoliko dijelova, koje su sve zajedno jednake veličini cijele jedinice koja se smatra jednom jedinicom ili više obrezane jedinice koje pokazuju značajne udubine na površini, čime se značajno narušava izgled;

- (c) „pokožica” znači i pokožica koja pranja uz mesnati dio kruške i odvojena pokožica u spremniku;
- (d) „strane tvari biljnog podrijetla” znači biljne tvari koje su nevažne za samo voće ili koje pranjaju uz svježe voće, iako su trebale biti uklonjene tijekom prerade, posebno dijelove jezgre, sjemenke krušaka, peteljke i listove te njihovi dijelovi. Pokožica se, međutim, isključuje;
- (e) „dijelovi jezgre” znači stanice sjemenki ili njihovi dijelovi, bez obzira pranjaju li uz plod ili ne, sa ili bez sjemenki. Komadi jezgre smatraju se jednakovrijednim jednoj jedinici kada svi zajedno čine približno polovicu jezgre;
- (f) „zasebne sjemenke kruške” znači sjemenke koje nisu dio jezgre, nego se nalaze odvojeno u spremniku.

#### Članak 5.

1. Kruške u sirupu i/ili prirodnom voćnom soku čine barem 90 % kapaciteta posude mjenog vodom.
2. Ocijedena neto masa voća u prosjeku mora biti barem jednaka sljedećim postocima kapaciteta posude mjenog vodom, izraženog u gramima:

Oblik	Posude s nazivnim kapacitetom vode od	
	≥ 425 ml	< 425 ml
Cijelo	50	46
Polovine	54	46
Četvrtine	56	46
Kriške	56	46
Kockice	56	50

3. U slučaju kada su kruške u sirupu i/ili prirodnom voćnom soku pakirane u staklene spremnike, kapacitet vode smanjuje se za 20 mililitara prije izračunavanja postotaka iz stavaka 1. i 2.

4. Svaki spremnik mora imati oznaku s naznakom datuma i godine proizvodnje te prerađivača. Oznaka, koja može biti u kodiranom obliku, mora biti odobrena od strane nadležnih vlasti tijela članice u kojoj se odvija proizvodnja.

Ta nadležna tijela mogu usvojiti dodatne odredbe koje se odnose na označivanje.

#### Članak 6.

Prerađivač svakodnevno i u redovitim razmacima tijekom razdoblja prerade provjerava udovoljavaju li kruške u sirupu i/ili prirodnom voćnom soku zahtjevima za potporu. Rezultati ove provjere se evidentiraju.

#### Članak 7.

Uredba (EEZ) br. 2319/89 stavlja se izvan snage.

Upućivanja na Uredbu stavljenju izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Uredbu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom u Prilogu II.

#### Članak 8.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. listopada 2006.

Za Komisiju  
Mariann FISCHER BOEL  
Članica Komisije

## PRILOG I.

**Uredba stavljena izvan snage s njezinim izmjenama**

Uredba Komisije (EEZ) br. 2319/89  
(SL L 220, 29.7.1989., str. 51.)

Uredba Komisije (EZ) br. 996/2001  
(SL L 139, 23.5.2001., str. 9.)

samo članak 2.

—————

## PRILOG II.

**Korelacijska tablica**

Uredba (EEZ) br. 2319/89	Ova Uredba
Članci od 1. do 4.	Članci od 1. do 4.
Članak 5. stavci 1., 2. i 3.	Članak 5. stavci 1., 2. i 3.
Članak 5. stavak 4. prva rečenica	Članak 5. stavak 4. podstavak 1. prva rečenica
Članak 5. stavak 4. druga rečenica, prvi dio	Članak 5. stavak 4. podstavak 1. druga rečenica
Članak 5. stavak 4. druga rečenica, drugi dio	Članak 5. stavak 4. podstavak 2.
Članak 6.	Članak 6.
Članak 7.	—
—	Članak 7.
Članak 8. stavak 1.	Članak 8.
Članak 8. stavak 2.	—
—	Prilog I.
—	Prilog II.